

EN

Read all the instruction carefully before you use the appliance and keep it for future use.

Preparation before operating

1. Check if the electrical voltage of the main supply and the load of the socket match the rated voltage and power marked on the rating label of the appliance.
2. Check if the socket and the plug are undamaged and put the plug well in the socket.
3. Put the appliance on a stable and flat surface for no risk of falling down.
4. Be sure that there is enough space for the fan heater while operating, at least 50 cm around the appliance, and right before the air outlet, the distance should be at least 120 cm.

Safety Precautions

1. Don't cover the fan heater at any time when operating.
2. Don't hang it on the wall.
3. Don't use it on the carpet with long fluff.
4. Don't use the heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
5. Don't insert sticks or any other objects to either the air inlet or the outlet of the appliance.
6. Don't put the appliance immediately below a electrical socket.
7. Don't put the appliance near a fire.
8. Keep children away from the heater.
9. Keep flammable and explosive objects away from the heater.
10. In case of malfunction or abnormal operation, don't attempt to open or repair the appliance at home, send the heater to appointed service agent for inspection and repair.
11. If the power cord is damaged, it must be replaced by the appointed service agent or a similarly qualified person.

Operation instructions

Security System

*1. To avoid risk to human being or damage to internal components, the fan heater has a security system which will automatically switch off the appliance if the heat reaches the safety limit. If overheating occurs:

- 1.1 Turn the heat select switch to "O" position, turn the thermostat switch to the minimal position and remove the plug from the socket.
- 1.2 Check that nothing is approach the outlet and or inlet. If so, re-position the heater before starting again.
- 1.3 Let the fan heater cool down for 8 to 10 minutes before you start it again.
- 1.4 Plug in the appliance and switch it on. If the appliance can't operate normally, remove the plug immediately from the socket and have the fan heater serviced by an appointed service only.

Maintenance and Cleaning

1. Before you turn off the appliance, turn the heat select switch to the "S" position. After operating for 3 to 5 minutes to lower the internal temperature of appliance, then turn the heat select switch to "O" position.
2. Clean the air inlet and air outlet of the appliance regularly (at least twice a year normally).
3. Before you clean the appliance, turn off the heater first, then remove the plug from the socket, and wait until the appliance cools down.
4. Use a damp cloth to clean the surface of appliance, avoid water going inside the appliance, dry the appliance before use or storage.

Warning

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

The instructions for heaters marked "Do not cover" or with the "Do not cover" symbol shall contain the substance of the following: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

The instructions shall state that the heater must not be located immediately below a socket outlet.

Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.



DE

Lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Vorbereitung vor der Inbetriebnahme

1. Prüfen Sie, ob die Netzspannung und die Belastung der Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Nennspannung und Leistung übereinstimmen.
2. Überprüfen Sie, ob die Steckdose und der Stecker unbeschädigt sind, und stecken Sie den Stecker richtig in die Steckdose.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche, damit es nicht herunterfallen kann.
4. Achten Sie darauf, dass der Heizlüfter während des Betriebs ausreichend Platz hat, mindestens 50 cm um das Gerät herum und direkt vor dem Luftauslass sollte der Abstand mindestens 120 cm betragen.

Sicherheitsvorkehrungen

1. Decken Sie das Heizlüfter während des Betriebs nicht ab.
2. Hängen Sie ihn nicht an die Wand.
3. Verwenden Sie ihn nicht auf einem Teppich mit langem Flaum.
- 4) Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- 5) Stecken Sie keine Stecke oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass des Geräts.
6. Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose auf.
- 7 Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Feuers auf.
8. Halten Sie Kinder von dem Heizgerät fern.
9. Halten Sie brennbare und explosive Gegenstände vom Heizgerät fern.
10. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines abnormalen Betriebs versuchen Sie nicht, das Gerät zu Hause zu öffnen oder zu reparieren, sondern schicken Sie das Gerät zur Inspektion und Reparatur an einen autorisierten Servicepartner.
11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.


Betriebsanleitung

Sicherheitssystem

1. Um eine Gefährdung von Menschen oder eine Beschädigung der internen Komponenten zu vermeiden, ist der Heizlüfter mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das das Gerät automatisch ausschaltet, wenn die Hitze die Sicherheitsgrenze erreicht. Wenn eine Überhitzung auftritt:

- 1.1 Stellen Sie den Heizungswahlschalter auf die Position "0", drehen Sie den Thermostatschalter auf die Minimalposition und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 1.2 Vergewissern Sie sich, dass sich nichts dem Auslass oder dem Einlass nähert. Sollte dies der Fall sein, positionieren Sie das Heizgerät neu, bevor Sie ihn wieder einschalten.
- 1.3 Lassen Sie den Heizlüfter 8 bis 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.
- 1.4 Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein. Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizlüfter nur von einem anerkannten Kundendienst reparieren.

Wartung und Reinigung

1. Bevor Sie das Gerät ausschalten, stellen Sie den Heizungswahlschalter auf die Position  "0".
Nachdem Sie das Gerät 3 bis 5 Minuten lang in Betrieb genommen haben, um die Innentemperatur des Geräts zu senken, stellen Sie den Wärmeschalter auf die Position "0".
2. Reinigen Sie den Lufteinlass und den Luftauslass des Geräts regelmäßig (normalerweise mindestens zweimal pro Jahr).
3. Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie zuerst das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
4. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, vermeiden Sie, dass Wasser in das Innere des Geräts gelangt, und trocknen Sie das Gerät vor der Verwendung oder Lagerung.

Warnung

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Temperaturbegrenzers zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.

Die Anweisungen für Heizgeräte, die mit "Nicht abdecken" oder dem Symbol "Nicht abdecken" gekennzeichnet sind, müssen im Wesentlichen Folgendes enthalten: **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

In der Anleitung ist darauf hinzuweisen, dass das Heizgerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden darf.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einem Timer oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da bei einer Abdeckung oder falschen Positionierung des Heizgeräts Brandgefahr besteht.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra.

Működés előtti előkészítés

1. Ellenőrizze, hogy a lámpatest elektromos feszültsége és az aljzat terhelése megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett névleges feszültséggel és teljesítménnyel.
2. Ellenőrizze, hogy az aljzat és a csatlakozódugó sérletlen-e, és jól dugja be a dugót az aljzatba.
3. Helyezze a készüléket stabil és síma felületre, nehogy leessen.
4. Ügyeljen arra, hogy működés közben legyen elegendő hely a fűtőventilátornak, legalább 50 cm-re a készülék körül, és közvetlenül a levegőkimenet előtt legalább 120 cm-nek kell lennie.

Biztonsági intézkedések


1. Működés közben soha ne takarja le a fűtőtestet.
2. Ne akassza fel a falra.
3. Ne használja hosszú szálú szőnyegen.
4. Ne használja a melegítőt fürdő, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
5. Ne dugjon pálcát vagy más tárgyat sem a készülék levegőbemeneti, sem kimeneti nyílásába.
6. Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat alá.
7. Ne helyezze a készüléket tűz közelébe.
8. Tartsa távol a gyerekeket a fűtőtesttől.
9. Tartsa távol a gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyakat a fűtőberendezéstől.
10. Meghibásodás vagy rendellenes működés esetén ne próbálja meg otthon felnyitni vagy megjavítani a készüléket, hanem küldje el a fűtőtestet a kijelölt szervizbe ellenőrzésre és javításra.
11. Ha a lápkábel megsérült, azt a megbizott szervizzel vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Használati utasítások

1. Az emberi kockázat vagy a belső alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében a fűtőventilátor biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha a hő eléri a biztonsági határt. Ha túlmelegedés történik:

- 1.1 Forgassa a fűtésválasztó kapcsolót „0” állásba, fordítsa a termosztát kapcsolóját minimális állásba, és húzza ki a dugót a konnektorból.
- 1.2 Ellenőrizze, hogy semmi se közelíti-e meg a kimenetet és/vagy a bemenetet. Ha igen, helyezze át a fűtőtestet az újraindítás előtt.
- 1.3 Hagyja lehűlni a ventilátort 8-10 percig, mielőtt újraindítaná.
- 1.4 Csatlakoztassa és kapcsolja be a készüléket. Ha a készülék nem tud megfelelően működni, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és a fűtőventilátort csak erre kijelölt szervizzel javíttassa.

Karbantartás és tisztítás

1. Mielőtt kikapcsolja a készüléket, fordítsa a hőkapcsolót „” állásba. 3-5 perces működés után a készülék belső hőmérsékletének csökkentése érdekében fordítsa a hőkapcsolót „0” állásba.
2. Rendszeresen tisztítsa meg a készülék levegőbemenetét és levegőkimenetét (általában évente legalább kétszer).
3. A készülék tisztítása előtt először kapcsolja ki a fűtést, majd húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék kihűl.
4. Nedves ruhával tisztítsa meg a készülék felületét, ne kerüljön víz a készülék belsejébe, szárítsa meg a készüléket használat vagy tárolás előtt.

Figyelem!

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékekkel.

Ha a lápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképzésének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.

VIGYÁZAT: A hőkioldó véletlen visszaállításából eredő veszélyek elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolószekción, például időzítőn keresztül táplálni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a hálózat rendszeresen be- és kikapcsol.

A „Ne takarja” vagy a „Ne takarja” szimbólummal ellátott fűtőberendezésekre vonatkozó utasításoknak a következőket kell tartalmazniuk: **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.

Az utasításoknak tartalmazniuk kell, hogy a fűtőelemet nem szabad közvetlenül a konnektor alatt elhelyezni.

RO

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.

Pregătiri înainte de utilizare

1. Verificați dacă tensiunea electrică a alimentării principale și sarcina prizei corespund tensiunii și puterii nominale marcate pe eticheta de identificare a aparatului.
2. Verificați dacă priză și ștecherul nu sunt deteriorate și introduceți bine ștecherul în priză.
3. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană pentru a nu exista riscul de cădere.
4. Asigurați-vă că există suficient spațiu pentru ventilatorul de încălzire în timpul funcționării, cel puțin 50 cm în jurul aparatului, iar chiar înainte de ieșirea de aer, distanța trebuie să fie de cel puțin 120 cm.

Precauții de siguranță

1. Nu acoperiți ventilatorul de încălzire în niciun moment în timpul funcționării.
2. Nu îl agățați pe perete.
3. Nu îl utilizați pe covorul cu puf lung.
4. Nu utilizați încălzitorul în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
5. Nu introduceți bețe sau orice alte obiecte la intrarea de aer a aparatului.
6. Nu așezați aparatul imediat sub o priză electrică.
7. Nu puneți aparatul în apropierea unui foc.
8. Țineți copiii la distanță de aparat.
9. Țineți obiectele inflamabile și explozive la distanță de aparat.
10. În caz de funcționare defectuoasă sau anormală, nu încercați să deschideți sau să reparați aparatul acasă, trimiteți încălzitorul la un agent de service desemnat pentru inspecție și reparații.
11. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către agentul de service desemnat sau de către o persoană cu calificare similară.

Instrucțiuni de utilizare**Sistem de securitate**

1. Pentru a evita riscul pentru ființele umane sau deteriorarea componentelor interne, ventilatorul de încălzire are un sistem de securitate care va opri automat aparatul dacă căldura atinge limita de siguranță. Dacă se produce supraîncălzirea:
 - 1.1 Rotiți comutatorul de selectare a căldurii în poziția "0".
 - 1.2 Verificați dacă nu se apropie nimic de ieșire sau de intrare. În acest caz, re poziționați încălzitorul înainte de a-l porni din nou.
 - 1.3 Lăsați ventilatorul de încălzire să se răcească timp de 8 până la 10 minute înainte de a-l porni din nou.
- 1.4 Introduceți aparatul în priză și porniți-l. Dacă aparatul nu poate funcționa în mod normal, scoateți imediat ștecherul din priză și solicitați repararea ventilatorului de încălzire numai de către un service autorizat.

Întreținere și curățare

1. Înainte de a opri aparatul, rotiți comutatorul de selectare a căldurii în poziția "0".
2. După ce ați lăsat să funcționeze timp de 3 până la 5 minute pentru a reduce temperatura internă a aparatului, rotiți comutatorul de selectare a căldurii în poziția "0".
2. Curățați regulat intrarea și ieșirea de aer a aparatului (cel puțin de două ori pe an în mod normal).
3. Înainte de a curăța aparatul, opriți mai întâi încălzitorul, apoi scoateți ștecherul din priză și așteptați până când aparatul se răcește.
4. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța suprafața aparatului, evitați ca apa să intre în interiorul aparatului, uscați aparatul înainte de utilizare sau depozitare.

Avertizare

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.

ATENȚIE: Pentru a evita pericolele datorate resetării involuntare a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un timer, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către serviciul public.

Instrucțiunile pentru aparatele de încălzire marcate "Nu acoperiți" sau cu simbolul "Nu acoperiți" trebuie să conțină în esență următoarele: AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.

Instrucțiunile trebuie să precizeze că încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză.

Nu utilizați acest încălzitor cu un programator, un timer sau orice alt dispozitiv care pornește automat încălzitorul, deoarece există un risc de incendiu dacă încălzitorul este acoperit sau poziționat incorect.

Nu utilizați acest încălzitor în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.

SK

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte všetky pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.

Príprava pred použitím

1. Skontrolujte, či elektrické napätie hlavného prívodu a zaťaženie zásuvky zodpovedá menovitému napätiu a výkonu vyznačenému na typovom štítku spotrebiča.
2. Skontrolujte, či sú zásuvka a zástrčka nepoškodené, a zástrčku dobre zasunite do zásuvky.
3. Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný povrch, aby nehrozilo riziko pádu.
4. Uistite sa, že je pre ohrievač s ventilátorom počas prevádzky dostatok priestoru, najmenej 50 cm okolo spotrebiča a tesne pred výstupom vzduchu by mala byť vzdialenosť najmenej 120 cm.

Bezpečnostné opatrenia

- *1. Počas prevádzky ohrievač s ventilátorom nikdy nezakrývajte.
2. Nevešajte ho na stenu.
3. Nepoužívajte ho na koberci s dlhým vlasom.
4. Ohrievač nepoužívajte v tesnej blízkosti vane, sprchového kúta alebo bazéna.
5. Do prívodu ani odvodu vzduchu zo spotrebiča nevkładajte tyče ani iné predmety.
6. Neumiestňujte spotrebič bezprostredne pod elektrickú zásuvku.
7. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti ohňa.
8. Zabráňte deform v prístupe k ohrievaču.
9. Horľavé a výbušné predmety držte mimo ohrievača.
10. V prípade poruchy alebo neobyčajnej prevádzky sa nepokúšajte spotrebič otvoriť alebo opraviť doma, ohrievač pošlite na kontrolu a opravu do určeného servisu. Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil určený servis alebo rovnako kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Návod na použitie

Bezpečnostný systém

1. Aby sa zabránilo ohrozeniu človeka alebo poškodeniu vnútorných komponentov, ohrievač s ventilátorom má bezpečnostný systém, ktorý automaticky vypne spotrebič, ak teplo dosiahne bezpečnostný limit. V prípade prehriatia:
 - 1.1 Prepnete prepínač výberu tepla do polohy „0“, prepnete prepínač termostatu do minimálnej polohy a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - 1.2 Skontrolujte, či sa do výstupu a/alebo prívodu nič nedostane. Ak áno, pred opätovným spustením ohrievač premiestnite.
 - 1.3 Pred opätovným spustením nechajte ohrievač ventilátora 8 až 10 minút vychladnúť.
- 1.4 Zapojte spotrebič do zásuvky a zapnite ho. Ak spotrebič nefunguje správne, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky a ohrievač s ventilátorom dajte opraviť len v určenom servise.

Údržba a čistenie

1. Pred vypnutím spotrebiča otočte prepínač výberu tepla do polohy „0“. Po 3 až 5 minútach prevádzky znížte vnútornú teplotu spotrebiča, potom prepnete prepínač výberu tepla do polohy „0“.
2. Pravidelne čistite prívod a odvod vzduchu zo spotrebiča (zvyčajne aspoň dvakrát ročne).
3. Pred čistením spotrebiča najprv vypnite ohrievač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne.
4. Na čistenie povrchu spotrebiča použite vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do vnútra spotrebiča, pred použitím alebo uskladnením spotrebič vysušte.

Upozornenie

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

UPOZORNENIE: Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, tento spotrebič nesmie byť napájaný cez externé spínacie zariadenie, napríklad časovač, ani pripojený k obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína elektrická sieť.

Pokyny pre ohrievače označené nápisom „Nezakrývať“ alebo symbolom „Nezakrývať“ musia obsahovať podstatu týchto informácií: **UPOZORNENIE:** Aby sa predišlo prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.

V návode sa musí uviesť, že ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvku.

Nepoužívajte tento ohrievač s programátorom, časovačom alebo iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, pretože v prípade zakrytia alebo nesprávneho umiestnenia ohrievača hrozí riziko požiaru.

Ohrievač nepoužívajte v blízkosti vane, sprchového kúta alebo bazéna.

CZ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte všechny pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

Příprava před provozováním

1. Zkontrolujte, zda elektrické napětí hlavního zdroje a zatížení zásuvky souhlasí se jmenovitým napětím a výkonem uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
2. Zkontrolujte, zda zásuvka a zástrčka nejsou poškozené, a zástrčku správně zasuněte do zásuvky.
3. Postavte spotřebič na stabilní a rovny povrch bez rizika pádu.
4. Ujistěte se, že je během provozu dostatek místa pro ohříváč s ventilátorem, nejméně 50 cm kolem spotřebiče a těsně před vstupem vzduchu by měla být vzdálenost nejméně 120 cm.

Bezpečnostní opatření


- *1. Během provozu nikdy nezakrývejte ohříváč ventilátoru.
2. Nevěšujte jej na zed.
3. Nevěšujte jej na koberec s dlouhým chlýmým.
4. Nepoužívejte ohříváč v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
5. Do vstupu ani výstupu vzduchu ze spotřebiče nevkładejte tyčinky ani žádné jiné předměty.
6. Neumisťujte spotřebič bezprostředně pod elektrickou zásuvku.
7. Neumisťujte spotřebič do blízkosti ohně.
8. Udržujte děti mimo dosah topení.
9. Uchovávejte hořlavé a výbušné předměty mimo dosah ohříváče.
10. V případě poruchy nebo abnormálního provozu se nepokoušejte spotřebič otevřít nebo opravit doma, zašlete ohříváč na kontrolu a opravu do určeného servisu.
11. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba. *

Návod k obsluze

Bezpečnostní systém

1. Aby se předešlo riziku pro člověka nebo poškození vnitřních součástí, ohříváč s ventilátorem je vybaven bezpečnostním systémem, který automaticky vypne spotřebič, pokud teplota dosáhne bezpečnostního limitu. Pokud dojde k přehřátí:
 - 1.1 Přepněte přepínač ohřevu do polohy „0“, otočte přepínač termostatu do minimální polohy a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - 1.2 Zkontrolujte, zda se nic nepřiblíží ke vstupu nebo výstupu. Pokud ano, před opětovným spuštěním přemístěte ohříváč.
 - 1.3 Nechte ohříváč ventilátor vychladnout po dobu 8 až 10 minut, než jej znovu spustíte.
 - 1.4 Zapojte spotřebič do zásuvky a zapněte jej. Pokud spotřebič nemůže normálně fungovat, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ventilátor opravit pouze v autorizovaném servisu.

Údržba a čištění

1. Před vypnutím spotřebiče otočte přepínač ohřevu do polohy „0“  Po 3 až 5 minutách provozu pro snížení vnitřní teploty spotřebiče otočte přepínač ohřevu do polohy „0“.
2. Pravidelně čistěte přívod a odvod vzduchu spotřebiče (normálně alespoň dvakrát ročně).
3. Před čištěním spotřebiče nejprve vypněte ohříváč, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne.
4. Očistěte povrch zařízení vlhkým hadříkem, zabraňte vniknutí vody dovnitř spotřebiče, před použitím nebo uskladněním spotřebiče osušte.

Varování

Tento výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo na ně nejsou poučeny o používání produktu.

Děti by měly být pod dozorem, aby byly zajištěny, že si s výrobkem nebudou hrát.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

UPOZORNĚNÍ: Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, tento spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze strany veřejné síle.

Pokyny pro topná tělesa označená „Nezakrývejte“ nebo se symbolem „Nezakrývejte“ musí obsahovat následující obsah: **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k přehřátí, ohříváč nezakrývejte.

Pokyny musí uvádět, že ohříváč nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.

Nepoužívejte tento ohříváč s programátorem, časovačem nebo jiným zařízením, které zapíná ohříváče automaticky, protože existuje riziko požáru, pokud je ohříváč zakryto nebo umístěno nesprávně.

Nepoužívejte tento ohříváč v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

HR

S pozornošću pročitajte sve upute prije uporabe aparata i sačuvajte ih za buduću uporabu.

Priprema prije rada

1. Provjerite odgovaraju li električni napon glavnog napajanja i opterećenje utičnice nazivnom naponu i snazi označenoj na naljepnici aparata.
2. Provjerite jesu li utičnica i utikač neoznačeni i dobro umetnite utikač u utičnicu.
3. Postavite aparat na stabilnu i ravnu površinu kako ne bi došlo do pada.
4. Provjerite ima li dovoljno prostora za ventilatorsku grijalicu tijekom rada, najmanje 50 cm oko aparata, a neposredno prije izlaza zraka udaljenost mora biti najmanje 120 cm.

Sigurnosne mjere opreza


1. Nemojte pokrivati grijalicu s ventilatorom u bilo kojem trenutku tijekom rada.
2. Nemojte je vješati na zid.
3. Nemojte je koristiti na sagu s dugim dlačicama.
4. Ne koristite grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
5. Nemojte stavljati šapčice ili bilo koje druge predmete u ulaz ili izlaz zraka aparata.
6. Ne stavljajte aparat odmah ispod električne utičnice.
7. Ne stavljajte aparat blizu vatre.
8. Držite djecu podalje od grijalice.
9. Držite zapaljive i eksplozivne predmete dalje od grijalice.
10. U slučaju kvara ili nenormalnog rada, nemojte pokušavati otvoriti ili popraviti aparat kod kuće, pošaljite grijalicu ovlaštenom servisu na pregled i popravak.
11. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti ovlaštení serviser ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Upute za rukovanje

Sigurnosni sustav

1. Kako bi se izbjegao rizik za ljude ili oštećenje unutarnjih komponenti, ventilatorska grijalica ima sigurnosni sustav koji će automatski isključiti aparat ako toplina dosegne sigurnosnu granicu. Ako dode do pregrijavanja:
 - 1.1 Okrenite prekidač za odabir topline u položaj 0, okrenite prekidač termostata u minimalni položaj i izvucite utikač iz utičnice.
 - 1.2 Provjerite da se ništa ne približava izlazu i/ili ulazu. Ako je tako, ponovno postavite grijalicu prije ponovnog pokretanja.
 - 1.3 Pustite grijalicu ventilatora da se ohladi 8 do 10 minuta prije nego što ga ponovno uključite.
 - 1.4 Utaknite aparat i uključite ga. Ako aparat ne može normalno raditi, odmah izvadite utikač iz utičnice i dajte grijalicu na popravak samo u ovlaštení servis

Održavanje i čišćenje

1. Prije nego li isključite aparat, okrenite sklopku za odabir topline u položaj . Nakon rada 3 do 5 minuta kako biste snizili unutarnju temperaturu aparata, okrenite sklopku za odabir topline u položaj 0.
2. Redovito čistite ulaz i izlaz zraka na aparatu (uobičajeno najmanje dva puta godišnje).
3. Prije čišćenja aparata prvo isključite grijalicu, zatim izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se aparat ohladi.
4. Koristite vlažnu krpu za čišćenje površine aparata, izbjegavajte ulazak vode u unutrašnjost aparata, osušite aparat prije upotrebe ili skladištenja.

Upozorenje

Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u vezi s korištenjem aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

OPREZ: Kako bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog ponovnog postavljanja toplinskog prekidača, ovaj se aparat ne smije napajati preko vanjskog sklopnog aparata, kao što je mjerač vremena, ili spojen na strujni krug koji redovito uključuje i isključuje uslužna služba.

Upute za grijalice s oznakom Ne pokrivali ili sa simbolom Ne pokrivalj sadržavat će tvari: **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte pokrivali grijalicu.

U uputama mora biti navedeno da se grijalica ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.

Ne koristite ovu grijalicu s programatorom, mjeračem vremena ili bilo kojim drugim aparatom koji automatski uključuje grijalicu zbog opasnosti od požara ako je grijalica pokrivena ili nepravilno postavljena.

Ne koristite ovu grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.

SL

Pred uporabo aparata natančno preberite vsa navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Priprava pred operacijo

1. Preverite, ali se električna napetost glavnega napajanja in obremenitev vtičnice ujemata z nazivno napetostjo in močjo, označeno na nalepki z nazivnimi vrednostmi aparata.
2. Preverite, ali sta vtičnica in vtič nepoškodovana in vtič dobro vsavite v vtičnico.
3. Aparat postavite na stabilno in ravno površino, da ne bi padla.
4. Prepričajte se, da je med delovanjem dovolj prostora za grelnik ventilatorja, vsaj 50 cm okoli aparata, tik pred izhodom zraka pa naj bo razdalja vsaj 120 cm.

Varnostni ukrepi


1. Med delovanjem ventilatorskega grelnika nikoli ne pokrivajte.
2. Ne obešajte ga na steno.
3. Ne uporabljajte ga na preprogi z dolgimi dlakami.
4. Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
5. Ne vstavljajte palic ali kakršnih koli drugih predmetov v vstopno ali izstopno odprtino naprave.
6. Aparata ne postavljajte neposredno pod električno vtičnico.
7. Naprave ne postavljajte v bližino ognja.
8. Otroke ne približujte grelniku.
9. Vnetljivih in eksplozivnih predmetov hranite proč od grelnika.
10. V primeru okvare ali neobičajnega delovanja naprave ne poskušajte odpreti ali popraviti doma, grelnik pošljite k pooblaščenemu serviserju na pregled in popravilo.
11. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba.

Navodila za uporabo

Varnostni sistem

1. Da bi se izognili tveganju za ljudi ali poškodbam notranjih komponent, ima ventilatorski grelec varnostni sistem, ki samodejno izklopi napravo, če toplota doseže varnostno mejo. Če pride do pregrevanja:
 - 1.1 Obrnite stikalo za izbiro toplote v položaj "0", obrnite stikalo termostata v minimalni položaj in izvlecite vtič iz vtičnice.
 - 1.2 Preverite, da se nič ne približuje izhodu in/ali dovodu. Če je tako, pred ponovnim zagonom ponovno namestite grelec.
 - 1.3 Pustite, da se ventilatorski grelec ohladi 8 do 10 minut, preden ga znova zaženete.
- 1.4 Aparat priključite in vklopite. Če naprava ne more normalno delovati, nemudoma izvlecite vtič iz vtičnice in grelnik z ventilatorjem dajte na popravilo samo pooblaščenemu servisu.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Preden izklopite aparat, obrnite stikalo za izbiro toplote v položaj . Po delovanju 3 do 5 minut, da znižate notranjo temperaturo naprave, obrnite stikalo za izbiro toplote v položaj "0".
2. Redno čistite dovod in odvod zraka v napravi (običajno vsaj dvakrat letno).
3. Pred čiščenjem aparata najprej izklopite grelec, nato izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.
4. Uporabite vlažno krpo za čiščenje površine naprave, preprečite, da bi voda prišla v notranjost naprave, posušite napravo pred uporabo ali shranjevanjem.

Opozorilo

* Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave.

* Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z aparatom.

* Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

* POZOR: Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve termičnega izklopa, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje preklonke naprave, kot je časovnik, ali priključena na tokokrog, ki ga redno vklaplja in izklaplja pripomoček.

* Navodila za grelnike z oznako "Ne pokriva" ali s simbolom "Ne pokriva" morajo vsebovati vsebino naslednjega: OPOZORILO: Da preprečite pregrevanje, ne pokrivajte grelnika.

* V navodilih mora biti navedeno, da grelec ne sme biti nameščen neposredno pod vtičnico.

* Tega grelnika ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vklopi grelnik, saj obstaja nevarnost požara, če je grelnik pokrit ali nepravilno nameščen.

* Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.

SR

Pažljivo pročitajte sva uputstva pre upotrebe uređaja i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

Priprema pre rukovanja

1. Proverite da li električni napon glavnog napajanja i opterećenje utikača odgovaraju nominalnom naponu i snazi koji su označeni na nalepnici uređaja.
2. Proverite da li su utičnice i utikači neoštećeni i dobro stavite utikač u utičnicu.
3. Stavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu da ne bi uređaj pao.
4. Uverite se da ima dovoljno prostora za grejalicu sa ventilatorom dok radi, najmanje 50 cm oko uređaja, a neposredno pre izlaza za vazduh, rastojanje treba da bude najmanje 120 cm.

Mere bezbednosti


1. Ne pokrivajte grejalicu s ventilatorom u bilo kom trenutku tokom rada.
2. Nemojte je kačiti na zid.
3. Nemojte da je koristite na tepihu sa dugim vlaknima.
4. Ne koristite grejalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
5. Ne stavljajte štipalice ili bilo koje druge predmete ni u ulaz vazduha ni u izlaz uređaja.
6. Ne stavljajte uređaj neposredno ispod električnog utikača.
7. Nemojte da stavljate uređaj blizu vatre.
8. Držite decu udaljeno od grejalice.
9. Držite zapaljive i eksplozivne predmete udaljene od grejalice.
10. U slučaju kvara ili nepravilnog rada, nemojte da pokušate da otvorite ili popravite uređaj kod kuće, pošaljite grejalicu ovlašćenom serviseru na pregled i popravku.
11. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba da ga zameni ovlašćeni serviser ili lice sa sličnom kvalifikacijom

Uputstvo za rukovanje

Bezbednosni sistem

1. Da bi se izbegao rizik za ljude ili oštećenje unutrašnjih komponenti, grejač ventilatora ima sigurnosni sistem koji će automatski isključiti uređaj ako toplota dostigne bezbednosnu granicu. Ako dođe do pregrevanja:
 - 1.1 Okrenite prekidač za izbor toplote u položaj 0, okrenite prekidač termostata u položaj minimuma i izvucite utikač iz utičnice.
 - 1.2 Proverite da se ništa ne približava izlazu i/ili ulazu. Ako je tako, ponovo postavite grejač pre nego što počnete ponovo.
 - 1.3 Pustite da se grejač ventilatora ohladi 8 do 10 minuta pre nego što ga ponovo pokrenete.
 - 1.4 Uključite utičnicu uređaja i uključite ga. Ako uređaj ne može normalno da radi, odmah izvucite utikač iz utičnice i odnesite grejač ventilatora samo u ovlašćeni servis.

Održavanje i čišćenje

1. Pre nego što isključite uređaj, okrenite prekidač za izbor grejanja u položaj . Posle rada od 3 do 5 minuta radi smanjanja unutrašnje temperature uređaja, okrenite prekidač za izbor grejanja u položaj 0.
2. Redovno čistite ulaz i izlaz vazduha iz uređaja (obično najmanje dva puta godišnje).
3. Pre nego što očistite uređaj, prvo isključite grejalicu, zatim izvucite utikač iz utičnice i sačekajte dok se aparat ne ohladi.
4. Koristite vlažnu krpu za čišćenje površine uređaja, izbegavajte da voda uđe u uređaj, osušite uređaj pre upotrebe ili skladištenja.

Pažnja

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako imaju nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja od strane osoba odgovorne za njihovu bezbednost.

Deca treba da se nadziru da se ne igraju s uređajem.

Ako je kabl za napajanje oštećen, treba da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice radi izbegavanja opasnosti

PAŽNJA: Da bi se izbegla opasnost zbog nenamernog resetovanja termičkog isključivanja, ovaj uređaj ne sme da se napaja preko eksternog prekidača, kao što je programator vremena, niti sme da bude povezan na kolo koje se redovno uključuje i isključuje od strane komunalne službe.

Uputstva za grejače sa oznakom Ne prekrivati ili sa simbolom Ne prekrivati će sadržati sledeće supstance: UPOZORENJE: Da biste izbegli pregrevanje, nemojte da pokrivete grejalicu.

U uputstvima treba da bude navedeno da grejalica ne sme da se nalazi neposredno ispod utikača.

Nemojte da koristite ovu grejalicu sa programatorom, tajmerom ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski uključuje grejalicu, jer postoji opasnost od požara ako je grejalica pokrivena ili postavljena pogrešno.

Nemojte da koristite ovu grejalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.

PT

Leia atentamente todas as instruções antes de usar o aparelho e guarde-o para uso futuro.

Preparação antes de operar

1. Verifique se a tensão elétrica da fonte principal e a carga da tomada correspondem à tensão e potência nominal marcada na etiqueta de classificação do aparelho.
2. Verifique se a tomada e o plugue estão intactos e coloque o plugue bem no soquete.
3. Coloque o aparelho em uma superfície estável e plana para não correr o risco de cair.
4. Certifique-se de que há espaço suficiente para o termoventilador durante o funcionamento, pelo menos 50 cm ao redor do aparelho, e logo antes da saída de ar, a distância deve ser de pelo menos 120 cm.


Precauções de segurança

1. Não cubra o aquecedor do ventilador em nenhum momento durante a operação.
2. Não pendure na parede.
3. Não use no tapete com penugem longa.
4. Não use o aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.
5. Não insira palitos ou quaisquer outros objetos na entrada ou saída de ar do aparelho.
6. Não coloque o aparelho imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
7. Não coloque o aparelho próximo ao fogo.
8. Mantenha as crianças afastadas do aquecedor.
9. Mantenha objetos inflamáveis e explosivos longe do aquecedor.
10. Em caso de mau funcionamento ou operação anormal, não tente abrir ou consertar o aparelho em casa, envie o aquecedor ao agente de serviço designado para inspeção e reparo.
11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo agente de serviço designado ou por uma pessoa igualmente qualificada.

Instruções de operação**Sistema de segurança**

1. Para evitar riscos a pessoas ou danos aos componentes internos, o termoventilador possui um sistema de segurança que desliga automaticamente o aparelho se o calor atingir o limite de segurança. Caso ocorra superaquecimento:
 - 1.1 Rode o selector de calor para a posição "0", rode o termostato para a posição mínima e retire a ficha da tomada.
 - 1.2 Verifique se não há nada próximo à saída e/ou entrada. Nesse caso, reposicione o aquecedor antes de começar novamente.
 - 1.3 Deixe o termoventilador esfriar por 9 a 10 minutos antes de ligá-lo novamente.
 - 1.4 Conecte o aparelho e ligue-o. Se o aparelho não funcionar normalmente, retire imediatamente a ficha da tomada e mande reparar o termoventilador apenas por um serviço autorizado.

Manutenção e Limpeza

1. Antes de desligar o aparelho, gire o interruptor de seleção de calor para a posição . Depois de operar por 3 a 5 minutos para diminuir a temperatura interna do aparelho, gire o interruptor de seleção de calor para a posição "0".
2. Limpe regularmente a entrada e a saída de ar do aparelho (pelo menos duas vezes por ano normalmente).
3. Antes de limpar o aparelho, desligue primeiro o aquecedor, depois retire o plugue da tomada e espere até que o aparelho esfrie.
4. Use um pano úmido para limpar a superfície do aparelho, evite que a água entre no aparelho, seque o aparelho antes de usar ou guardar.

Aviso

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas para evitar riscos.

CUIDADO: A fim de evitar riscos devido à reinitialização inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pela rede elétrica.

As instruções para os aquecedores marcados com "Não cubra" ou com o símbolo "Não cubra" devem conter o seguinte: **AVISO:** Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor.

As instruções devem indicar que o aquecedor não deve ser localizado imediatamente abaixo de uma tomada.

Não use este aquecedor com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, pois existe risco de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.

Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.

LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją būsimam naudojimui.

Paruošimas prieš eksploatavimą

1. Patikrinkite, ar maitinimo šaltinio elektros įtampa ir lizdo apkrova atitinka vardinę įtampą ir galią, pažymėtą prietaiso vardinėje etiketėje.
2. Patikrinkite, ar lizdas ir kištukas nepažeisti, ir gerai įkiškite kištuką į lizdą.
3. Padėkite prietaisą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus, kad nekiltų pavojaus nukristi.
4. Įsitinkinkite, kad veikiant šildytuvui yra pakankamai vietos, bent 50 cm aplink prietaisą, o prieš pat oro išleidimo angą atstumas turi būti bent 120 cm.

Saugos atsargumo priemonės

1. Niekada neuždenkite šildytuvo veikimo metu.
2. Niekabinkite juo ant sienos.
3. Nenaudoti ant ilgu pūkelių kiūmu.
4. Nenaudokite šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
5. Nekiškite pagaliuko ar kito daikto į prietaiso oro įleidimo ar išleidimo angą.
6. Nestatykite įrenginio tiesiai po elektros lizdu.
7. Nestatykite prietaiso šalia ugnies.
8. Neleiskite vaikams būti šalia šildytuvo.
9. Degius ir sprogius daiktus laikykite toliau nuo šildytuvo.
10. Gedimo ar nenormalaus veikimo atveju nemėginkite įrenginio atidaryti ar taisyti namuose, o nusiūskite šildytuvą į tam skirtą aptarnavimo centrą apžiūrai ir remontui.
11. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti įgijotasis aptarnavimo centras arba panašios kvalifikacijos asmuo.



Naudojimo instrukcijos

Apsaugos sistema

1. Kad būtų išvengta pavojaus žmonėms arba vidinių komponentų pažeidimo, šildytuvo ventiliatorius turi saugos sistemą, kuri automatiškai išjungia įrenginį, kai karštis pasiekia saugos ribą. Jei įvyksta perkaitimas:

- 1.1 Pasukite šildymo pasirinkimo jungiklį į „0“ padėtį, pasukite termostato jungiklį į mažiausią padėtį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- 1.2 Patikrinkite, ar niekas nesartina prie išleidimo ir [arba] įleidimo angos. Jei taip, prieš paleisdami iš naujo perkirkite radiatorius.
- 1.3 Prieš vėl paleisdami iš naujo, leiskite ventiliatoriui 8–10 minučių atvėsti.
- 1.4 Prijunkite įrenginį ir įjunkite. Jei prietaisas neveikia tinkamai, nedelsdami ištraukite kištuką iš lizdo ir šildymo ventiliatorių patikėkite tik įgijotam techninės priežiūros centrui.

Priežiūra ir valymas

1. Prieš išjungdami prietaisą, pasukite šilumos pasirinkimo jungiklį į padėtį . Panaudoję 3–5 minutes sumažinkite prietaiso vidinę temperatūrą, tada pasukite šilumos pasirinkimo jungiklį į padėtį .
2. Reguliariai (paprastai bent du kartus per metus) valykite prietaiso oro įleidimo ir oro išleidimo angas.
3. Prieš valydami prietaisą, pirmiausia išjunkite šildytuvą, tada ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
4. Prietaiso paviršių nuvalykite drėgna šluoste, venkite vandens patekimo į prietaiso vidų, nususinkite prietaisą prieš naudodami ar sandėliuodami.

Dėmesio!

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims [įskaitant vaikus], kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos arba kurie neturi patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoju, kaip naudoti prietaisą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- ĮSPEJIMAS: Siekiant išvengti pavojaus dėl netęstinio šiluminio išjungimo nustatymo iš naujo, šio prietaiso negalima maitinti per išorinį perjungimo įrenginį, pvz., laikmatį, arba prijungti prie grandinės, kurią reguliariai įjungia ir išjungia elektros tinklas.
- Šildytuvą, pažymėtą užrašu „Neuždengti“ arba su simboliu „Neuždengti“, instrukcijose turi būti tokia medžiaga. ĮSPEJIMAS: Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.
- Instrukcijose turi būti nurodyta, kad šildytuvos neturi būti statomos tiesiai po elektros lizdu.
- Nenaudokite šio šildytuvo su programuotoju, laikmačiu ar bet kokiu kitu prietaisu, kuris automatiškai įjungia šildytuvą, nes šildytuvą uždegus arba netinkamai pastačius kyla gaisro pavojus.
- Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.

PL

Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i zachowaj je na przyszłość.

Przygotowanie przed użyciem

1. Sprawdź, czy napięcie elektryczne zasilacza i obciążalność gniazda odpowiadają napięciu znamionowemu i mocy podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Sprawdź, czy gniazdko i wtyczka są nienaruszone i wtyczka do gniazdka.
3. Umieść urządzenie na stabilnej i gładkiej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu.
4. Upewnij się, że podczas pracy jest wystarczająco dużo miejsca na wentylator grzewczy, co najmniej 50 cm wokół urządzenia i co najmniej 120 cm bezpośrednio przed wylotem powietrza.


Środki bezpieczeństwa

1. Nigdy nie przykrywaj grzejnika podczas pracy.
2. Nie wieszaj go na ścianie.
3. Nie ustawiać na dywanach z długim włosiem.
4. Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
5. Nie wkładaj patyczka ani innego przedmiotu do wlotu lub wylotu powietrza z urządzenia.
6. Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
7. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia.
8. Trzymaj dzieci z dala od grzejnika.
9. Trzymaj łatwopalne i wybuchowe przedmioty z dala od grzejnika.
10. W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania nie próbuj otwierać ani naprawiać urządzenia w domu, lecz odeślij grzejnik do wyznaczonego punktu serwisowego w celu przeglądu i naprawy.
11. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Instrukcja użycia**System bezpieczeństwa**

1. Aby uniknąć ryzyka dla ludzi lub uszkodzenia elementów wewnętrznych, wentylator nagrzewnicy jest wyposażony w system bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie, gdy ciepło osiągnie bezpieczną granicę. W przypadku przegrzania:
 - 1.1 Ustaw przełącznik sterowania ogrzewaniem w pozycji „0”, ustaw przełącznik termostatu w pozycji minimalnej i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
 - 1.2 Sprawdź, czy nic nie znajduje się w pobliżu wylotu i/lub wlotu. Jeśli tak, przesuń grzejnik przed ponownym uruchomieniem.
 - 1.3 Przed ponownym uruchomieniem pozwól wentylatorowi ostygnąć przez 8-10 minut.
 - 1.4 Podłącz i włącz urządzenie. Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i zlecić naprawę wentylatora nagrzewnicy wyłącznie w wyznaczonym do tego celu serwisie.

Konserwacja i czyszczenie

1. Przed wyłączeniem urządzenia ustaw wyłącznik termiczny w pozycji . Po 3-5 minutach pracy przestaw wyłącznik termiczny do pozycji „0” w celu obniżenia temperatury wewnętrznej urządzenia.
2. Regularnie czyść wlot i wylot powietrza urządzenia (zwykle co najmniej dwa razy w roku).
3. Przed czyszczeniem urządzenia najpierw wyłącz ogrzewanie, następnie odłącz je od gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
4. Oczyszć powierzchnię urządzenia wilgotną ściereczką, nie dopuszczając do przedostania się wody do wnętrza urządzenia, wysusz urządzenie przed użyciem lub przechowywaniem.

Uwaga!

• To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, może go wymienić tylko producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z przypadkowym zresetowaniem zresetowaniem wyłączacza termicznego, urządzenie to nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przelączające, takie jak timer, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez sieć.

Instrukcje dotyczące grzejników oznaczonych „Nie zakrywać” lub symbolem „Nie zakrywać” muszą zawierać następujące informacje: **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.

Instrukcja powinna zawierać informację, że grzałki nie należy umieszczać bezpośrednio pod wylotem.

• Nie używaj tego grzejnika z programatorem, timerem ani żadnym innym urządzeniem, które automatycznie włącza grzejnik, ponieważ istnieje zagrożenie pożarowe, jeśli grzejnik jest zakryty lub umieszczony nieprawidłowo.

• Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.

GR

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Προετοιμασία πριν από τη λειτουργία:

1. Ελέγξτε αν η ηλεκτρική τάση της κύριας παροχής και η πρίζα αντιστοιχούν στην αξιολόγηση της τάσης και ισχύος που αναγράφονται στην ετικέτα αξιολόγησης της συσκευής.
2. Ελέγξτε εάν η πρίζα και το φις είναι σκεπαστά και τοποθετήστε το φις σωστά στην πρίζα.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης.
4. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από το θερμαντικό ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία, τουλάχιστον 50 εκατοστά γύρω από τη συσκευή και ακριβώς μπροστά από την εξαγωγή αέρα, η απόσταση θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 120 εκατοστά.

Μέτρα ασφαλείας

1. Μην καλύπτετε ποτέ το ανεμιστήρα θερμαντήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
2. Μην το κρεμάτε στον τοίχο.
3. Μην το χρησιμοποιείτε σε καλή με μακριά φωτιά.
4. Μην το χρησιμοποιείτε δίπλα σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
5. Μην εισάγετε αντικείμενα στην εισαγωγή αέρα ή στην εξαγωγή αέρα της συσκευής.
6. Μην τοποθετείτε τη συσκευή αμέσως κάτω από μια ηλεκτρική πρίζα.
7. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε φωτιά.
8. Κρατήστε το παιδί μακριά από το θερμαντικό σώμα.
9. Κρατήστε το εύφλεκτα και εκρηκτικά αντικείμενα μακριά από το θερμαντικό σώμα.
10. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ανώμαλης λειτουργίας, μην προσπαθείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή στο σπίτι, αλλά αποστείλετε το θερμαντικό σώμα σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής για έλεγχο και επισκευή.
11. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής ή από κάποιον με παρόμοια προσόντα.

Οδηγίες λειτουργίας:

Σύστημα ασφαλείας

1. Για να αποφευθούν οι κίνδυνοι για τον άνθρωπο ή ζημιά στα εσωτερικά μέρη του προϊόντος, ο ανεμιστήρας θερμαντήρας διαθέτει ένα σύστημα ασφαλείας που θα απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή εάν η θερμοκρασία φτάσει στο όριο ασφαλείας. Εάν παρουσιαστεί υπερθέρμανση:
 - 1.1 Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής θερμότητας στη θέση "0", γυρίστε τον διακόπτη θερμοστάτη στην ελάχιστη θέση και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
 - 1.2 Ελέγξτε αν υπάρχει κάτι κοντά στην έξοδο και/ή την εισαγωγή του αέρα. Εάν ναι, μετακινήστε το θερμαντικό σώμα πριν ξεκινήσετε ξανά.
 - 1.3 Αφίστε τον ανεμιστήρα θερμαντήρα να κρυώσει για 8 έως 10 λεπτά πριν τον ξεκινήσετε ξανά.
 - 1.4 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα και επισκευάστε τον ανεμιστήρα θερμαντήρα από εξουσιοδοτημένο σέρβις μόνο."
2. Σύνταξη και Καθαρισμός
 - 2.1 Πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον ρυθμιστή θερμότητας στη θέση "0". Αφού λειτουργήσει για 3 έως 5 λεπτά για να μειώσει την εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής, γυρίστε τον ρυθμιστή θερμότητας στη θέση "0".
 - 2.2 Καθαρίστε την εισορά και την εξαγωγή αέρα της συσκευής τακτικά (τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο).
 - 2.3 Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε πρώτα το προϊόν, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και περιμένετε μέχρι η συσκευή να κρυώσει.
 - 2.4 Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια της συσκευής, αποφεύγοντας την εισχώρηση νερού στη συσκευή. Στεγνώστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την αποθηκεύσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Το παιδί πρέπει να βρίσκεται υπό επίβλεψη ώστε να μην παίζον με τη συσκευή.

"Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή εταιρεία ή από εξίσου καταρτισμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

"ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί κίνδυνος λόγω ακούσιας επαναφοράς του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να συνδέεται σε ένα κύκλωμα που διακόπτεται και επανασυνδέεται τακτικά από την εταιρεία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

"Οι οδηγίες για τα θερμαντικά σώματα που φέρουν την ένδειξη "Μην καλύπτετε" ή το σύμβολο "Μην καλύπτετε" πρέπει να περιέχουν το περιεχόμενο της παρακάτω προειδοποίησης: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το θερμαντικό σώμα.

"Οι οδηγίες πρέπει να αναφέρουν ότι το θερμαντικό σώμα δεν πρέπει να τοποθετείται αμέσως κάτω από μια πρίζα.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν το θερμαντικό σώμα είναι καλυμμένο ή τοποθετημένο εσφαλμένα.

" Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.

IT

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un uso futuro.

Preparativi prima dell'uso

1. Verificare che la tensione di rete e il carico della presa corrispondano alla tensione e alla potenza nominale indicate sull'etichetta di identificazione dell'apparecchio.
2. Controllare che la presa e la spina di rete non siano danneggiate e inserire saldamente la spina nella presa.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana per evitare il rischio di caduta.
4. Assicurarci che ci sia spazio sufficiente per il ventilatore di riscaldamento durante il funzionamento, almeno 50 cm intorno all'apparecchio e prima dell'uscita dell'aria, la distanza deve essere di almeno 120 cm.

Precauzioni di sicurezza

1. Non coprire il ventilatore di riscaldamento in nessun momento del funzionamento.
2. Non appenderlo alla parete.
3. Non utilizzarlo su tappeti a pelo lungo.
4. Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
5. Non inserire bastoni o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria dell'apparecchio.
6. Non collocare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente.
7. Non collocare l'apparecchio vicino a un fuoco.
8. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
9. Tenere gli oggetti infiammabili ed esplosivi lontani dall'apparecchio.
10. In caso di malfunzionamento o di funzionamento anomalo, non tentare di aprire o riparare l'apparecchio a casa, ma inviare il riscaldatore a un centro di assistenza designato per l'ispezione e la riparazione.
11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dall'agente di assistenza designato o da una persona altrettanto qualificata.

Istruzioni per l'uso**Sistema di sicurezza**

1. Per evitare rischi per le persone o danni ai componenti interni, il ventilatore di riscaldamento è dotato di un sistema di sicurezza che spegne automaticamente l'apparecchio se il calore raggiunge il limite di sicurezza. In caso di surriscaldamento:
 - 1.1 Portare il selettore di calore in posizione "0", portare l'interruttore del termostato nella posizione minima e togliere la spina dalla presa di corrente.
 - 1.2 Verificare che nulla si avvicini all'uscita o all'ingresso. In tal caso, riposizionare il riscaldatore prima di riaccenderlo.
 - 1.3 Lasciare raffreddare il ventilatore di riscaldamento per 8-10 minuti prima di riaccenderlo.
 - 1.4 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e accenderlo. Se l'apparecchio non può funzionare normalmente, togliere immediatamente la spina dalla presa e far riparare il termoveritatore solo da un centro di assistenza autorizzato.

Manutenzione e pulizia

1. Prima di spegnere l'apparecchio, portare il selettore di calore in posizione "0". 2. Dopo aver lasciato funzionare l'apparecchio per 3-5 minuti per ridurne la temperatura interna, portare il selettore di calore in posizione "0".
2. Pulire regolarmente l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'apparecchio (di norma almeno due volte l'anno).
3. Prima di pulire l'apparecchio, spegnere il riscaldatore, quindi togliere la spina dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
4. Utilizzare un panno umido per pulire la superficie dell'apparecchio, evitare che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio e asciugare l'apparecchio prima di utilizzarlo o conservarlo.

Avvertenza

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 2. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con la macchina.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
- ATTENZIONE.** Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'azienda di distribuzione.
- Le istruzioni per i riscaldatori contrassegnati con "Non coprire" o con il simbolo "Non coprire" devono contenere essenzialmente quanto segue: **ATTENZIONE:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore. Le istruzioni devono indicare che il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare il riscaldatore con un timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché esiste il rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

ES

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para futuras consultas.

Preparación antes de operar

1. Compruebe si el voltaje eléctrico del suministro principal y la carga del enchufe coinciden con el voltaje y la potencia nominales marcados en la etiqueta de clasificación del aparato.
2. Verifique si el enchufe y el enchufe no están dañados y coloque bien el enchufe en el enchufe.
3. Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana para evitar el riesgo de que se caiga.
4. Asegúrese de que haya suficiente espacio para el calentador de ventilador mientras está en funcionamiento, al menos 50 cm alrededor del aparato, y justo antes de la salida de aire, la distancia debe ser de al menos 120 cm.


Precauciones de seguridad

1. No cubra el calentador del ventilador en ningún momento cuando esté en funcionamiento.
2. No lo cuelgues en la pared.
3. No lo use en la alfombra con pelusa larga.
4. No utilice el calentador en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
5. No inserte paños ni ningún otro objeto ni en la entrada ni en la salida de aire del aparato.
6. No coloque el aparato inmediatamente debajo de un enchufe eléctrico.
7. No coloque el aparato cerca del fuego.
8. Mantenga a los niños alejados del calentador.
9. Mantenga los objetos inflamables y explosivos alejados del calentador.
10. En caso de mal funcionamiento o funcionamiento anormal, no intente abrir o reparar el aparato en casa, envíe el calentador a un agente de servicio designado para su inspección y reparación.
11. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el agente de servicio designado o una persona calificada similar*.

Instrucciones de operación**Sistema de seguridad**

- *1. Para evitar riesgos para las personas o daños a los componentes internos, el termoventilador tiene un sistema de seguridad que apagará automáticamente el aparato si el calor alcanza el límite de seguridad. Si se produce un sobrecalentamiento:
- 1.1 Gire el interruptor de selección de calor a la posición "0", gire el interruptor del termostato a la posición mínima y retire el enchufe del tomacorriente.
 - 1.2 Compruebe que nada se acerque a la salida ni a la entrada. Si es así, vuelva a colocar el calentador antes de comenzar de nuevo.
 - 1.3 Deje que el calentador del ventilador se enfríe durante 9 a 10 minutos antes de volver a encenderlo.
 - 1.4 Enchufe el aparato y enciéndalo. Si el electrodoméstico no puede funcionar con normalidad, desconecte el enchufe inmediatamente de la toma de corriente y haga que el calefactor del ventilador sea reparado únicamente por un servicio designado*.

Mantenimiento y limpieza

- *1. Antes de apagar el aparato, gire el interruptor de selección de calor a la posición . Después de operar durante 3 a 5 minutos para bajar la temperatura interna del aparato, luego gire el interruptor de selección de calor a la posición "0".
2. Limpie la entrada de aire y la salida de aire del aparato con regularidad (al menos dos veces al año normalmente).
 3. Antes de limpiar el electrodoméstico, apague primero el calentador, luego retire el enchufe del tomacorriente y espere hasta que el electrodoméstico se enfríe.
 4. Use un paño húmedo para limpiar la superficie del electrodoméstico, evite que entre agua dentro del electrodoméstico, séquelo antes de usarlo o guardarlo*.

Advertencia

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico. .

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

PRECAUCIÓN: Para evitar un peligro debido al reinicio involuntario del interruptor térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la empresa de servicios públicos encienda y apague periódicamente. .

Las instrucciones para calentadores marcadas como "No cubrir" o con el símbolo "No cubrir" deben contener lo siguiente: **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

Las instrucciones indicarán que el calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

No use este calefactor con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o colocado incorrectamente.

No utilice este calentador en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.

FR

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

Préparatifs avant l'utilisation

1. Vérifiez que la tension du réseau et la charge de la prise correspondent à la tension et à la puissance nominales indiquées sur l'étiquette d'identification de l'appareil.
2. Vérifiez que la fiche et la prise de courant ne sont pas endommagées et insérez fermement la fiche dans la prise.
3. Placez l'appareil sur une surface stable et plane afin d'éviter tout risque de chute.
4. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour le ventilateur chauffant pendant son fonctionnement, au moins 50 cm autour de l'appareil, et juste avant la sortie d'air, la distance doit être d'au moins 120 cm.

Précautions de sécurité

1. Ne pas couvrir le ventilateur chauffant à aucun moment pendant son fonctionnement.
2. Ne pas l'accrocher au mur
3. Ne pas l'utiliser sur des tapis à poils longs
4. Ne pas utiliser le chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
5. Ne pas introduire de bâtons ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil
6. Ne pas placer l'appareil directement sous une prise électrique.
7. Ne pas placer l'appareil à proximité d'un feu
8. Tenir les enfants éloignés de l'appareil
9. Tenir les objets inflammables et explosifs à l'écart de l'appareil.
10. En cas de dysfonctionnement ou de fonctionnement anormal, n'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil à la maison, mais envoyez-le à un agent de service désigné pour qu'il l'examine et le répare.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'agent de service désigné ou par une personne de qualification similaire.

Mode d'emploi**Système de sécurité**

1. Afin d'éviter tout risque pour l'homme ou tout dommage aux composants internes, le ventilateur chauffant est doté d'un système de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil si la chaleur atteint la limite de sécurité. En cas de surchauffe :
 - 1.1 Mettez le sélecteur de chaleur sur la position "0", mettez le thermostat sur la position minimum et débranchez la fiche de la prise de courant.
 - 1.2 Vérifiez que rien ne s'approche de la sortie ou de l'entrée. Si c'est le cas, repositionnez l'appareil avant de le remettre en marche.
 - 1.3 Laissez le ventilateur de l'appareil refroidir pendant 8 à 10 minutes avant de le remettre en marche.
 - 1.4 Branchez l'appareil dans la prise murale et mettez-le en marche. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et faites réparer le ventilateur chauffant uniquement par un centre de service agréé.

Entretien et nettoyage

1. Avant d'éteindre l'appareil, placez le sélecteur de chaleur sur la position "0". 2. Après avoir laissé fonctionner l'appareil pendant 3 à 5 minutes pour réduire la température interne de l'appareil, placez le sélecteur de chaleur sur la position "0".
2. Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil (au moins deux fois par an normalement).
3. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez d'abord le chauffage, puis débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse.
4. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface de l'appareil, évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil et séchez l'appareil avant de l'utiliser ou de le ranger.

Avertissement

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
ATTENTION : Afin d'éviter les risques liés au réarmement involontaire de l'interrupteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par l'entreprise de distribution.
Les instructions relatives aux appareils de chauffage portant la mention "Ne pas couvrir" ou le symbole "Ne pas couvrir" doivent essentiellement contenir les éléments suivants : **AVERTISSEMENT** : Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir le chauffage.
Les instructions doivent préciser que le chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
N'utilisez pas ce chauffage avec une minuterie, un programmeur ou tout autre dispositif qui allume automatiquement le chauffage, car il y a un risque d'incendie si le chauffage est couvert ou positionné de manière incorrecte.
Ne pas utiliser ce chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

BG

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно всички инструкции за използване и ги запазете за бъдещи справки.

Подготовка преди експлоатация

1. Проверете дали електрическото напрежение на захранването и нагояването на контакта отговарят на номиналното напрежение и мощност, посочени на табелката с данни на уреда.
2. Проверете дали контактът и щепселът са свързани и вклучете правилно щепсела в контакта.
3. Поставете уреда върху стабилна и гладка повърхност, за да го предпазите от падане.
4. Уверете се, че за нагревателя с вентилатор има достатъчно място по време на работа, най-малко 50 cm около уреда и най-малко 120 cm непосредствено пред изхода на въздуха.

Мерки за безопасност


1. Никога не покривайте нагревателя, докато работи.
2. Не го окачвайте на стената.
3. Не го използвайте върху килим с дълга нишка.
4. Не използвайте нагревателя в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
5. Не поставяйте пръчки или други предмети във входа или изхода на въздуха на уреда.
6. Не поставяйте уреда непосредствено под електрически контакт.
7. Не поставяйте уреда близо до огън.
8. Дръжте децата далече от нагревателя.
9. Дръжте запалими и взривоопасни предмети далече от нагревателя.
10. В случай на повреда или неправилна работа, не се опитвайте да отворите или ремонтирате уреда въкъси у дома, а изправете нагревателя в определения сервис за проверка и ремонт.
11. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизиран сервизен център или лице с подобна квалификация.

Инструкции за използване

Система за безопасност

1. За да се избегне опасност за хората или повреда на външни компоненти, нагревателят с вентилатор има система за безопасност, която автоматично изключва уреда, когато топлината достигне границата за безопасност. Ако възникне прегряване:
 - 1.1 Завъртете превключателя за избор на отопление в положение "0", завъртете превключателя на термостата в минимална позиция и издърпайте щепсела от контакта.
 - 1.2 Проверете дали нещо не е близо до изхода и/или входа. Ако е така, преместете радиатора преди да го вклучите отново.
 - 1.3 Преди да го вклучите отново оставете вентилатора да се охлади за 8-10 минути.
 - 1.4 Включете уреда в контакта и го вклучете. Ако уредът не може да работи нормално, незабавно издърпайте щепсела от контакта и занесете нагревателя с вентилатор за ремонтване в определен за щепса сервиз.

Поддръжка и почистване

1. Преди да изключите уреда, завъртете превключателя за избор на топлина в положение "0" . След 3-5 минути работа завъртете превключателя за избор на топлина на позиция "0", за да намалите вътрешната температура на уреда.
2. Редовно почиствайте входа и изхода на въздуха на уреда (обикновено поне два пъти годишно).
3. Преди да почистите уреда, първо изключете нагревателя, след това издърпайте щепсела от контакта и изчакайте уреда да изстине.
4. Почистете повърхността на уреда с влажна кърпа, не позволявайте вода да попадне вътре в уреда, подсушете уреда преди използване или съхранение.

Внимание!

Този уред не е предназначен за използване от лица [включително деца] с намалени физически, сетивни или умствени способности, или при липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че няма да си играят с уреда.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов представителен сервиз или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасност поради случайно рестартиране на термичния прекъсвач, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като например таймер, или да се свързва към верига, която редовно е включва и изключва от електрическата мрежа.

Инструкциите за нагреватели, маркирани с „Не покривайте“ или със символ „Не покривайте“, трябва да съдържат следното: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.

Инструкциите трябва да посочват, че нагревателят не трябва да се намира непосредствено под контакт.

Не използвайте този нагревател с програматор, таймер или друго устройство, което включва автоматично нагревателя, тъй като съществува риск от пожар, ако нагревателят е покрит или позициониран неправилно.

Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.

EN Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

HU A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékká, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés költségmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegűben azonos funkcióban azonos berendezést értékesít. Elhelyezéskor a hulladék átvetelése szakszolgálat hulladékgyűjtő helyén is. Újra Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészséget. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.

DE Sammeln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebraucht oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsammlung für Elektroabfälle übergeben werden. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.

RO Collectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul usat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acestă procedură puteți să evitați depunerea în gunoier. Ne asumăm obligațiile prevăzute de lege! Întrăbări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

LT Įrenginį, kurio gyvimo laikas pasibaigė, tvarkyti atskirai, nesmeskite su buitiniems atliekamais, nes jame gali būti aplinkai ar žmonių sveikatai pavojingi komponentai. Panaudoję ar ištekus nurodytą įrenginio galimą nemokamai paduoti prekybos vietoje arba bet kuriam patalpinėj, jei tos atliekoms pagali pūdiūri ir funkcijas yra tokios pat, kaip patalpinėj parduoamais gaminiui. Elektroninius įrenginius galite perduoti elektronikos atliekų priėmimo vietoje. Tuo jūs saugosite aplinką, kitų žmonių ir savo sveikatę. Jei turite klausimų, susisiekiute su vietine institucija, atsakinga už atliekų tvarkymą.

PT O aparelho que torna-se desperdiado deve ser recolhido separadamente, não com os lixos domésticos porque pode conter peças perigosas para a saúde ou o ambiente. O aparelho usado o desperdiado pode ser entregue ao lugar de distribuição ou nas lojas que vende aparelhos com funções idênticas. Pode ser entregue aos pontos de recolha de desperdiados. Assim O senhor protege o ambiente, a própria saúde e a saúde dos outros. Se tem perguntas, contacte o organismo de tratamento de resíduos.

PL Zużyty sprzęt należy zbierać i utylizować oddzielnie, ponieważ może zawierać elementy niebezpieczne dla środowiska lub zdrowia ludzkiego! Zużyty lub wyrzucony sprzęt można przekazać bezpłatnie w punkcie sprzedaży lub dowolnemu ośrodkowi zbierającemu, który sprzedaje sprzęt o identycznym charakterze i funkcji. Można również oddać odpady elektroniczne w punkcie zbiórki. W ten sposób chronisz środowisko, innych ludzi i własne zdrowie. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się utylizacją odpadów.

HR Oprema, ki je „zbirajte ločeno in je ne zavrzite med gospodinske odpadke, saj lahko vsebuje sestavine, ki so nevarne za okolje ali zdravje ljudi. Rabljena ali odpadna oprema se lahko brezplačno vrne na prodajno mesto ali kateremu koli distributerju, ki prodaja opremo, ki je po naravi in funkciji enaka tej opremi. Odložite jo lahko tudi na specializiranim zbirnem mestu za elektronske odpadke. S tem varujete okolje, svoje zdravje in zdravje svojih sodelavcev. Če imate vprašanje, se obrnite na lokalno organizacijo za ravnanje z odpadki.

SK Tento symbol na produktoch alebo v spríevodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdať tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kápe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôže zachovať ochrana prírody a zber na nariadené prevenci potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho predpísať udeľenie pokuty.

CZ Tento symbol na produktech nebo v průvodných dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci odovzdejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo v jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůže zachovat ochrana přírody a zdraví, což by mohli být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte u místního úřadu nebo příslušného sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu může být v souladu s národním předpisem udelena pokuta.

SI Odpadna oprema se ne sme odvojeno skupljati niti odlagati se kućnim odpadom jer može sadržati komponente opasne po životnu sredinu ili zdravlje. Korisnici ili otpadna oprema se može besplatno odložiti na prodajnom mestu ili kod bilo kog distributera koji prodaje opremu identične prirode i funkcije. Odložite proizvod u postrojenje specijalizovano za sakupljanje elektronskog otpada. Time ćete zaštititi životnu sredinu, kao i zdravlje drugih i sebe. Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom. Mi ćemo preuzeti poslove koji se odnose na proizvođača kako je propisano relevantnim propisima i snositi ćemo sve povezane troškove.

SR Otpadnu opremu prikupljati i odlagati odvojeno jer može sadržavati opasne po okoliš ili zdravlje ljudi! Rabljena ili odbađena oprema može se besplatno predati na prodajnom mjestu ili bilo kojem distributeru koji prodaje opremu koja je po prirodi i funkciji ista. Elektronički otpad možete odložiti i u sabirno mjesto. Time štite okoliš, Vaše zajednicu i Vaše zdravlje. Ako imate pitanja, kontaktirajte mjesnu udrugu za zbiranje otpada.

GR Ο εξοπλισμός απορριφθέντα δεν πρέπει να συλλέγεται χωριστά ή να απορριφτεί μαζί με το οικιακό απορριφθέντα, επειδή μπορεί να περιέχει εξοπλισμένα επικίνδυνα για το περιβάλλον ή την υγεία. Ο καταρτισμένος ή εξουσιοδοτημένος μπορεί να απορριφθεί δωρεάν στο σημείο πώλησής ή σε οποιοδήποτε δωμάτιο που πωλάει εξοπλισμό ίδιου φύσης και λειτουργίας. Απορριφτεί το προϊόν σε εγκατάσταση που ειδικεύεται στη συλλογή ηλεκτρονικών απορριφθέντων. Με αυτόν τον τρόπο, θα προστατεύσετε το περιβάλλον καθώς και τον εαυτό σας άλλων και τον εαυτό σας. Εάν έχετε απορίες σχετικά με τη σωστή αντιμετώπιση απορριφθέντων, οι αναλυτές μας θα καθήκοντα να σας βοηθήσουν με τον κατασκευαστή, όπως ορίζεται στους σχετικούς κανονισμούς και οι επιβαρύνσεις με απορριφθέντων σχετικό κόστος, προκύπτει.

ES Los equipos de desecho no deben recolectarse por separado ni eliminarse con la basura doméstica porque pueden contener componentes peligrosos para el medio ambiente o la salud. Los equipos usados o de desecho pueden ser entregados gratuitamente en el punto de venta, o en cualquier distribuidor que vende equipos de idéntica naturaleza y función. Deseche el producto en una instalación especializada en la recolección de desechos electrónicos. Al hacerlo, protegerá el medio ambiente, así como la salud de los demás y la suya propia. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la organización local de gestión de residuos. Llegaremos a como las tareas correspondientes al fabricante según lo prescrito en las regulaciones pertinentes y asumiremos los costos asociados que surjan.

BG Отпаднично оборудување собирајте раздвоено, не го измешајте во битовите отпадници, защото може да съдържа компоненти, опасни за околната среда или човешкото здравје. Използваното или отпаднично оборудување може да бъде предадено безплатно на мястото на продажба или при всеки дистрибутор, който продава оборудване с идентичен естество и функция. Можете също да го предадете в пункт за събиране на отпадъци, специализиран за събиране на електронни отпадъци. По този начин ще запазите околната среда, здравето на другите хора и собственото си здраве. Ако имате въпроси, свържете се с местната организация за управление на отпадъците. Като се има предвид от съответните разпоредби, задълженията, които са свързани с произвождатели, ще поемем ние, а също и всички свързани с това разходи.

FR Les équipements usagés ne doivent pas être collectés séparément ou éliminés avec les déchets ménagers car ils peuvent contenir des composants dangereux pour l'environnement ou la santé. Les équipements usagés ou mis au rebut peuvent être déposés gratuitement au point de vente ou chez tout distributeur vendant des équipements de nature et de fonction identiques. Disposez le produit dans un centre spécialisé dans la collecte des déchets électroniques. Vous protégeriez ainsi l'environnement, votre santé et celle des autres. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre organisme local de gestion des déchets. Nous nous acquitterons des tâches qui incombent au fabricant conformément aux règlements en vigueur et supporterons les coûts qui en découlent.

IT L'apparecchiatura di scarto non devono essere raccolte separatamente o smaltite con i rifiuti domestici perché possono contenere componenti pericolosi per l'ambiente o la salute. L'apparecchiatura usata o da buttare possono essere consegnate gratuitamente presso il punto vendita o presso qualsiasi distributore che venda apparecchiature di natura e funzione identiche. Smaltite il prodotto presso una struttura specializzata nella raccolta di rifiuti elettronici. In questo modo, proteggerete l'ambiente e la vostra salute e degli altri. In caso di domande, contattate l'organizzazione locale per la gestione dei rifiuti. Ci assumiamo i compiti di competenza del produttore come prescritto dalle normative pertinenti e ci facciamo carico di tutti i costi che ne derivano.

This product was designed and developed in the European Union. Copyright © 2023 Entac. © All Rights reserved. For product related information, please visit: www.entac.com

For technical or warranty support, please contact the authorised representative:

Bramcke GmbH
An Gut Nazareth 18A
52353 Düren
Germany
www.bramcke.de

